PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2007/0821(CNS)

14.2.2008

*

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/.../ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfini, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfini
(11563/2007 – 11045/1/07 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Bárbara Dührkop Dührkop

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**I	Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**II	Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***	Proċedura ta' kunsens *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE*
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test konġunt*

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija u korsiva.*** Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/.../ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfini, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfini
(11563/2007 – 11045/1/07 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja (11563/2007 u 11045/1/07),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 34(2)(c) tat-Trattat ta' l-UE,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 39(1) tat-Trattat ta' l-UE, skond liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0409/2007),

– wara li kkunsidra l-Artikoli 93, 51 u 41(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni (A6-0000/2008),

1. Japprova l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja kif emendata;

2. Jitlob lill-Kunsill sabiex jemenda t-test f'dan is-sens;

3. Jistieden lill-Kunsill sabiex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;

4. Jistieden lill-Kunsill sabiex jikkonsultah mill-ġdid jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'mod sustanzjali;

5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-gvern tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

Emenda 1

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Ċitazzjoni 2 a (ġdida)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni

tad-Data ta' l-19 ta' Diċembru 2007,

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-miżura ta' implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Prüm, ħafna drabi se taffettwa l-ipproċessar ta' data personali u għalhekk l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'dan il-qasam hija rakkomandata ħafna għalkemm Stat Membru li jieħu l-inizjattiva skond it-Titolu VI tat-Trattat ta' l-UE mhux obbligat li jsaqsi għaliha.

Emenda 2

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Premessa 3 a (ġdida)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	(3a) Hu meħtieġ li l-Kunsill jadotta kemm jista' jkun malajr id-Deċiżjoni ta' Qafas dwar id-Drittijiet ta' Proċedura sabiex jistipula ċerti regoli minimi dwar id-disponibilità ta' assistenza legali għal individwi fl-Istati Membri.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sett uniformi ta' garanziji personali fil-livell ta' UE huwa meħtieġ.

Emenda 3

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Premessa 3 b (ġdida)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	(3b) Ir-regoli għall-protezzjoni tad-data stipulati fid-Deċiżjoni 2007/.../ ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali,

se jinħolqu fin-nuqqas ta' strument legali tat-tielet pilastru dwar il-protezzjoni tad-data. Meta jiġi approvat, dan l-istrument legali ġenerali għandu japplika għall-qasam kollu tal-koperazzjoni tal-pulizija u l-ġustizzja fi kwistjonijiet kriminali, dejjem jekk il-livell ta' protezzjoni tad-data tiegħu huwa adegwat u mhux aktar baxx mill-protezzjoni stabbilita fil-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' l-Individwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar ta' Data Personali tat-28 ta' Jannar 1981 u tal-Protokoll addizzjoniali tiegħu tat-8 ta' Novembru 2001.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa meħtieġ livell ta' protezzjoni ta' data li jkun għoli, armonizzat, u għalhekk xieraq sabiex jiggarantixxi kemm id-drittijiet taċ-ċittadini kif ukoll l-effettività ta' l-infurzar tal-liġi f'żona ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja. F'dan ir-rigward, "l-abbozz tad-deċiżjoni ta' qafas dwar il-protezzjoni tad-data fit-tielet pilastru" għandha tkun 'lex generalis' filwaqt li tippermetti l-applikabilità ta' garanziji aktar speċifiċi u standards aktar stretti u magħmula skond il-ħtieġa stipulati fl-inizjattiva tal-Kunsill ta' Prüm.

Emenda 4

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Premessa 3 c (ġdida)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	(3c) Kategoriji speċjali ta' data dwar oriġini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, adeżjoni ma' partit jew trejdjunjin, orjentazzjoni sesswali jew saħħa għandhom jiġu pproċessati biss jekk ikun assolutament neċessarju u proporzjonali għall-iskop ta' każ speċifiku u f'konformità ma' salvagwardji speċifiċi.

Or. en

Emenda 5

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Artikolu 2 – punt (-a) (ġdid)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	(-a) "data personali" tfisser kull data li jkollha x'taqsam ma' persuna naturali identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-data"); persuna identifikabbli huwa min jista' jkun identifikat, direttament jew indirettament, partikolarment b'referenza għal numru ta' identità jew għal fattur wieħed speċifiku jew aktar dwar l-identità fiżika, fiżjoloġika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali tiegħu;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-deċiżjoni tal-Kumsill dwar Prüm ma fihiex xi definizjoni ċara ta' data personali u dan in-nuqqas jippersisti fid-deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Għalhekk, ir-referenza għad-definizzjoni ta' data personali mogħtija fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 95/46 (KE)[1] għandha tiddaħħal fid-deċiżjoni attwali ta' implimentazzjoni dwar Prüm.

Emenda 6

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Artikolu 2 – punt (e)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
(e) "Parti non-kodifikanti tad-DNA" ***tfisser reġjuni ta' kromosoma li m'humiex espressi ġenetikament, jiġifieri m'hux magħruf li jipprovdu xi proprjetajiet funzjonali ta' organiżmu***;	(e) "il-parti non-kodifikanti tad-DNA" ***għandha tfisser iż-żoni ta' kromożomi li ma jinkludux espressjoni ġenetika, jiġifieri li mhumiex magħrufa li jipprovdu informazzjoni dwar karatteristiċi ereditarji speċifiċi***; ***minkejja kwalunkwe progress xjentifiku, mhijiex se tingħata***

[1] ĠU L 281, *23/11/1995,* p. 31

	aktar informazzjoni mill-parti non-kodifikanti tad-DNA la issa u lanqas fil-ġejjieni.

Or. en

Emenda 7

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Artikolu 18 – Paragrafu 1

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
1. Aktar dettalji dwar l-implimentazzjoni teknika u amministrattiva tad-Deċiżjoni 2007/.../ĠAI huma stabbiliti fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. L-Anness jista' jiġi modifikat mill-Kunsill, ***waqt li jagħixxi b'maġġoranza kwalifikata***.	1. Aktar dettalji dwar l-implimentazzjoni teknika u amministrattiva tad-Deċiżjoni 2007/.../ĠAI huma stabbiliti fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. L-Anness jista' jiġi modifikat mill-Kunsill, ***wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kull modifika ta' l-Anness għandha timxi mal-proċedura attwali pprovduta mill-Artikolu 34(2) (c) u l-Artikolu 39 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea li jeħtieġ il-konsultazzjoni tal-Parlament Ewropew mill-Kunsill.

Emenda 8

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Artikolu 20 – Paragrafu 1

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
1. Il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2007/…./ĠAI abbażi ta' rapport ta' evalwazzjoni li għandu jkun ibbażat fuq kwestjonarju kif stabbilit fil-Kapitolu 4 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.	1. Il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2007/…./ĠAI abbażi ta' rapport ta' evalwazzjoni li għandu jkun ibbażat fuq kwestjonarju kif stabbilit fil-Kapitolu 4 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni. ***L-awtoritajiet indipendenti għall-protezzjoni tad-data ta' kull Stat Membru għandhom***

ikunu involuti bi sħiħ fil-proċedura ta' evalwazzjoni stipulata fil-Kapitolu IV ta' l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kull deċiżjoni relatata ma' l-implimentazzjoni tar-regoli għall-protezzjoni tad-data teħtieġ l-involviment sħiħ ta' l-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-data ta' l-Istati Membri kkonċernati minħabba l-irwol essenzjali konsultattiv ta' dawn l-awtoritajiet f'din il-kwistjoni.

Emenda 9

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Artikolu 21 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
	2a. Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill jgħaddi, fuq bażi regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni, ir-riżultati ta' l-evalwazzjoni ta' l-iskambju tad-data f'forma ta' rapport kif imsemmi fil-Kapitolu IV, paragrafu 2(1) ta' l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni korretta u effettiva tad-deċiżjoni Prüm flimkien mal-miżura ta' implimentazzjoni tagħha hija prijorità assoluta għall-Parlament Ewropew li għandu jkun infurmat bi sħiħ dwar l-evalwazzjoni tal-progress ta' dawn l-istrumenti.

Emenda 10

Inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
Addendum ma' l-Inizjattiva – Kapitolu 1 – punt 1.1 – sotto-paragrafu 3

Test propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	*Emenda*
Regola ta' Inklużjoni:	Regola ta' Inklużjoni:
Il-profili tad-DNA li l-Istati Membri jpoġġu għad-disponibbli għat-tiftix u għat-tqabbil kif ukoll profili tad-DNA mibgħuta għat-tiftix u għat-tqabbil għandhom jinkludu ta' l-inqas 6 loci u jiddependi fuq id-disponibilitá tagħhom, ***jistgħu*** jinkludu loci jew pożizzjonijiet vojta ***oħra*** (blanks). Il-profili tad-DNA għar-riferenza għandhom jinkludi ta' l-inqas 6 mis-7 ESS/ISSOL loci. Sabiex tiżdied il-preċiżjoni tat-tqabbil tad-DNA, ***huwa rakkomandat li*** l-alleles' kollha disponibbli jinħażnu ***f' pool ta' data*** tal-profili tad-DNA li jkun fiha werrej.	Il-profili tad-DNA li l-Istati Membri jpoġġu għad-disponibbli għat-tiftix u għat-tqabbil kif ukoll profili tad-DNA mibgħuta għat-tiftix u għat-tqabbil għandhom jinkludu ta' l-inqas 6 loci u jiddependi fuq id-disponibilitá tagħhom, ***għandhom*** jinkludu loci jew pożizzjonijiet vojta (blanks) ***addizzjonali***. Il-profili tad-DNA għar-riferenza għandhom jinkludi ta' l-inqas 6 mis-7 ESS/ISSOL loci. Sabiex tiżdied il-preċiżjoni tat-tqabbil tad-DNA, l-'alleles' kollha disponibbli ***għandhom*** jinħażnu ***fil-bażi ta' data*** tal-profili tad-DNA li jkun fiha werrej ***u li tintuża għat-tiftix u t-tqabbil***. ***Kull Stat Membru għandu jimplimenta malajr kemm jista' jkun kwalunkwe ESS ta' loci ġdid adottata mill-UE.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex jitqabblu l-profili tad-DNA, il-preċiżjoni tal-tqabbil bejn il-valuri ta' loci mqabbla hija kundizzjoni essenzjali. Aktar ma jkun kbir in-numru ta' loci li jaqblu, huwa anqas iċ-ċans li jkun hemm tqabbil falz bejn l-profili tad-DNA li jkunu tqabblu. Is-Sett ta' Loci Standard Ewropew (ESS) fih 7 loci imma dan in-numru jista' jiżdied fil-futur. Barra minn hekk, hemm bażijiet ta' data nazzjonali li diġà qed jaħdmu fuq tqabbil fuq bażi ta' 10 loci (numru ikbar mill-ESS tal-loci) u bħala regola huma għandhom ikunu obbligati li jużaw il-loci kollha disponibbli minħabba li l-preċiżjoni tat-tqabbil tad-DNA tiżdied skond l-ammont ta' loci mqabbla.